

6154 - 6V54

Modulo segnalazione LED Petrarca

6154 (LED rosso) - 6V54 (LED verde)

Per inserire il modulo nei citofoni serie PETRARCA operare nel seguente modo:

Fig. 1: Aprire il citofono, separare il coperchio dal fondo facendo forza nel lato inferiore del coperchio.

Fig. 2: Inserire sul fondo del citofono il modulo LED ed eseguire i collegamenti. Tensione di funzionamento: 15V c.c.-c.a.

Fig. 3 - 4: Dividere i tasti in corrispondenza del modulo LED, estrarre il tasto dal mobile ed inserire un tasto trasparente fornito con il modulo LED. Utilizzare il tasto trasparente corrispondente al posto del tasto tolto dal citofono.

Petrarca LED indication module

6154 (red LED) - 6V54 (green LED)

Proceed as follows to install the module in interphones series PETRARCA:

Fig. 1: Open the interphone, split the cover from the bottom making pressure on the lower side of the cover

Fig. 2: Insert the LED module in the telephone bottom and carry out the connections 15V D.C. / A.C. operating supply voltage.

Fig. 3 - 4: Split the push-buttons, remove the push-button from the housing and insert the transparent push-button supplied with the module led. Fit the transparent corresponding push-button in the interphone instead of the removed push-button.

Module signalisation LED Petrarca

6154 (LED rouge) - 6V54 (LED verte)

Pour introduire le module dans les postes de la série PETRARCA, effectuer les opérations suivantes:

Fig. 1: Ouvrir le poste d'appartement, séparer le couvercle du fond en faisant force du côté inférieur du couvercle.

Fig. 2: Insérer le module LED dans le fond du poste d'appartement et effectuer les raccordements. Tension de fonctionnement: 15V c.c. - c.a.

Fig. 3 - 4: Diviser les boutons-poussoirs, extraire le bouton-poussoir du meuble et insérer le bouton-poussoir transparent fourni avec le module led. Insérer le bouton-poussoir transparent correspondant au lieu du bouton-poussoir enlevé du poste d'appartement.

Anzeigemodul mit LED Petrarca

6154 (roter LED) - 6V54 (grüner LED)

Für den Einbau des Moduls in Haustelefone der Serie PETRARCA, wie folgt vorgehen:

Abb. 1: Das Haustelefon öffnen, den Deckel vom Boden entfernen durch Drücken auf die Unterseite des Deckels.

Abb. 2: Den Modul LED in den Haustelefonboden einstecken und die Anschlüsse durchführen. 15V D.C. / A.C. Betriebsspanna

Abb. 3 - 4: Die Tasten teilen, die Taste vom Gehäuse ausziehen und eine mit dem Modul LED mitgelieferte durchsichtige Taste einstecken. Die entsprechende durchsichtige Taste (statt der aus dem Haustelefon ausgezogenen Taste) verwenden.

Módulo señalización LED Petrarca

6154 (LED rojo) - 6V54 (LED verde)

Para insertar el módulo en los teléfonos serie PETRARCA operar de la siguiente manera:

Fig. 1: Open the interphone, split the cover from the bottom making pressure on the lower side of the cover

Fig. 2: Insertar el módulo LED en el fondo del interfono y efectuar el conexionado. Tensión de funcionamiento: 15V c.c./c.a.

Fig. 3 - 4: Dividir los pulsadores, extraer el pulsador del mueble e insertar el pulsador transparente suministrado con el módulo led. Utilizar el pulsador transparente correspondiente en lugar del pulsador quitado desde el interfono.

Módulo sinalização LED Petrarca

6154 (LED vermelho) - 6V54 (LED verde)

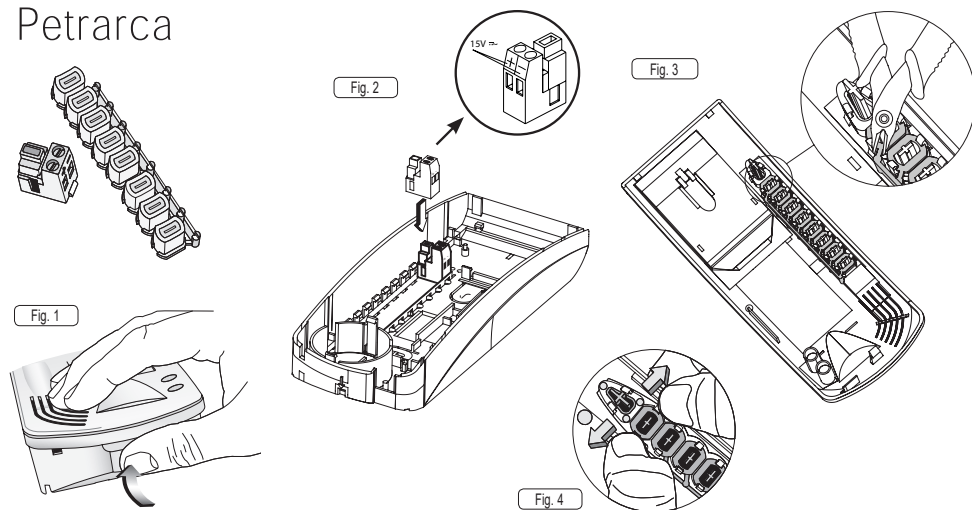
Para inserir o módulo nos telefones das séries PETRARCA proceder do seguinte modo:

Fig. 1: Abrir o telefone, afastar a tampa do fundo fazendo força no lado inferior da tampa.

Fig. 2: Inserir o módulo no fundo do interfone e efetuar as ligações. Tensão de funcionamento: 15V c.c./c.a.

Fig. 3 - 4: Dividir os botões, extrair o botão transparente do móvel e inserir um botão transparente fornecido com o módulo led. Utilizar o botão correspondente transparente em vez do botão retirado do interfone.

Petrarca



6154 - 6V54

Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito www.vimar.com • The instruction manual is downloadable from the site www.vimar.com • Télécharger le manuel d'instructions sur le site www.vimar.com • Die Bedienungsanleitung ist auf der Website www.vimar.com zum Download verfügbar • El manual de instrucciones se puede descargar en la página web www.vimar.com • É possível descarregar o manual de instruções no site www.vimar.com • Το εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαθέσιμο για λήψη από την ιστοσελίδα www.vimar.com

• Regole di installazione • Installation rules • Règles d'installation • Installationsvorschriften • Normas de instalación • Regras de instalação • Κανονισμοι εγκαταστασης

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- L'installation doit être confee par des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Die Installation muss durch Fachpersonal gem. den im Anwendungsland des Gerats geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.
- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalan los productos.
- A instalação deve ser efetuada por pessoal qualificado de acordo com as disposições que regulam a instalação de material elétrico, vigentes no País em que os produtos são instalados.
- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

• Conformità normativa • Conformity • Conformité aux normes • Normkonformität • Conformidad normativa • Cumprimento de regulamentação • Συμμορφωση προδιαγραφών

- Direttiva EMC • EMC directive • Directive EMC • EMC-Richtlinie • Directiva EMC • Directiva EMC • Οδηγία EMC
- Norme • Standards • Normes • Normen • Normas • Normas • Πρότυπα: EN 61000-6-1, EN 61000-6-3



• RAEE - Informazione agli utilizzatori • WEEE - Information for users • DEEE - Informations pour les utilisateurs • Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer • RAEE - Información para los usuarios • REEE - Informação dos utilizadores • AHHE - Ενημέρωση των χρηστών

- Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettroteleecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e favorisce il riempiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
- If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.
- Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.
- El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.
- O símbolo do conteúdo de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá entregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho.
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευασία ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλησιών τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να εκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

